

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 95

Volume 28

2 April 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 870/85 of 26 March 1985 amending Regulation (EEC) No 729/70 concerning the financial framework of the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF)** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 871/85 of 26 March 1985 amending Regulation (EEC) No 355/77 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fishery products are processed and marketed** . . . 3
- Commission Regulation (EEC) No 872/85 of 1 April 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 873/85 of 1 April 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 874/85 of 28 March 1985 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid 8
- Commission Regulation (EEC) No 875/85 of 1 April 1985 on the supply of various consignments of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid 15
- ★ **Commission Decision No 876/85/ECSC of 1 April 1985 amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries** 24
- Commission Regulation (EEC) No 877/85 of 1 April 1985 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland 27
- Commission Regulation (EEC) No 878/85 of 1 April 1985 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain 29

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 879/85 of 1 April 1985 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	31
Commission Regulation (EEC) No 880/85 of 1 April 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
★ Commission Regulation (EEC) No 881/85 of 1 April 1985 amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 870/85

of 26 March 1985

amending Regulation (EEC) No 729/70 concerning the financial framework of the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas it seems desirable to fix as a guide for action by the Community institutions a five-yearly financial framework to implement the policy for the improvement of agricultural structures over a five-year period from 1 January 1985, subject to additional decisions to be taken by the Council acting in accordance with the procedure laid down in Article 43 of the Treaty for the common measures referred to in Article 6 (2) of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽⁴⁾;

Whereas, as regards appropriations for the Guidance Section relating to expenditure which is not compulsory under the Treaty or acts adopted pursuant thereto, the said financial framework is to be regarded as indicative multiannual programming;

Whereas the annual amount of appropriations actually available to the Guidance Section should be fixed through the budgetary procedure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 6 of Regulation (EEC) No 729/70, paragraph 5 is replaced by the following:

'5. From 1 January 1985, the five-yearly financial framework of financial assistance which may be charged to the Guidance Section of the Fund

shall be decided on by the Council acting on a Commission proposal in accordance with the procedure laid down in the third subparagraph of Article 43 (2) of the Treaty. The part of the financial framework relating to appropriations intended to cover expenditure which is not compulsory under the Treaty or acts adopted pursuant thereto is to be regarded as indicative multiannual programming. The exact amount of appropriations to be entered shall be fixed annually through the budgetary procedure on the basis of the volume of expenditure to be financed under the common measures and special measures for that year.

The five-yearly financial framework may be increased by the Council acting in accordance with the procedure laid down in the third subparagraph of Article 43 (2) of the Treaty for the common measures provided for in Article 6 (2) of this Regulation.

If the Council does not fix a new financial framework before the end of the current five-year period, the financial framework valid for the latter period, with any increase made under the preceding subparagraph, shall continue to apply for the following period.'

Article 2

Article 6c of Regulation (EEC) No 729/70 is replaced by the following:

'Article 6c

Pursuant to the first subparagraph of Article 6 (5), the five-yearly financial framework of the total amount of financial assistance which may be charged to the Guidance Section of the Fund for the period 1985 to 1989 amounts to 5 250 million ECU.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No C 13, 15. 1. 1985, p. 2.

⁽²⁾ Opinion delivered on 15 March 1985 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1985.

For the Council

The President

F. M. PANDOLFI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 871/85
of 26 March 1985

amending Regulation (EEC) No 355/77 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fishery products are processed and marketed

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Article 16 (3) of Regulation (EEC) No 355/77 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/84 ⁽³⁾, stipulates that the estimated cost of the common measures instituted by that Regulation and chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guidance Section, for the period 1 January 1985 to 31 December 1989 is to be fixed by 31 December 1984;

Whereas this estimated cost for the period 1 January 1985 to 31 December 1989 should be fixed by making

a realistic assessment of the needs connected with the improvement of the conditions under which agricultural and fishery products are processed and marketed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 355/77 is hereby amended as follows:

The last subparagraph of Article 16 (3) is replaced by the following:

‘The estimated cost of the common measures chargeable to the Fund for the period 1 January 1985 to 31 December 1989 amounts to 1 343 million ECU to be spread over the same period.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1985.

For the Council

The President

F. M. PANDOLFI

⁽¹⁾ Opinion delivered on 15 March 1985 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 7. 7. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 872/85

of 1 April 1985

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 3131/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 March 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	89,59
10.01 B II	Durum wheat	133,83 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
10.02	Rye	91,26 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	85,36
10.04	Oats	71,15
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	77,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	90,51 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	101,98 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	140,68
11.01 B	Rye flour	143,02
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	221,19
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	149,45

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 873/85

of 1 April 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2222/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 March 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	7,93	7,93	7,93	5,29
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,32	1,32	1,32
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 874/85

of 28 March 1985

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁷⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 30 May 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽¹¹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Place or country of destination :** Zimbabwe, Mozambique, Guinea Bissau
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 700 tonnes
6. **Number of lots :** one (in three parts : A : 100 tonnes ; B : 400 tonnes ; C : 200 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex : OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - A — 100 tonnes :
'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ZIMBABWE / WHEAT / ULF / 41204 / HARARE VIA DURBAN / ACTION OF ULF / FOR FREE DISTRIBUTION'
 - B — 400 tonnes :
'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / MOCAMBIQUE / TRIGO / ULF / 41206 / MAPUTO / ACÇÃO DA ULF / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'
 - C — 200 tonnes :
'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / GUINEA BISSAU / TRIGO / ULF / 41205 / BISSAU / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne
18. **Supplier to send duplicate original invoice to :**
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

*ANNEX II***1. Programme : 1984**

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, (telex 30 223))

3. Place or country of destination : Indonesia, Sudan, Angola, Zaïre

4. Products to be mobilized : common wheat flour

5. Total quantity : 2 160 tonnes (2 960 tonnes of cereals)

6. Number of lots : one (in four parts : A : 500 tonnes ; B : 500 tonnes ; C : 510 tonnes ; D : 650 tonnes)

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)

8. Method of mobilizing the product : the Community market

9. Characteristics of the goods :

flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
- protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
- Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
- ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)

10. Packaging :

- in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
- net weight of the bags : 50 kilograms
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

A — 500 tonnes :

'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / INDONESIA / WHEAT FLOUR / ASNC / 44103 / JAYPURA VIA SURABAYA / ACTION OF ASNC / FOR FREE DISTRIBUTION'

B — 500 tonnes :

'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / SUDAN / WHEAT FLOUR / DIA / 41110 / ACTION OF DIA / FOR FREE DISTRIBUTION'

C — 510 tonnes :

'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ANGOLA / FARINHA DE TRIGO / WOW / 43603 / LUANSA / ACÇÃO DO WOW / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'

D — 650 tonnes :

'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ZAIRE / FARINE DE FROMENT / CARITAS / 40222 / KINSHASA VIA MATADI / ACTION DE CARITAS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne
18. **Supplier to send duplicate original invoice to :**
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

ANNEX III

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Cape Verde, Dominican Republic
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 600 tonnes
6. **Number of lots :** one (in three parts)
 - A : 250 tonnes
 - B : 250 tonnes
 - C : 100 tonnes (Dominican Republic)

(Cape Verde)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - A — 250 tonnes :

'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / CABO VERDE / MILHO / OXFAM B / 40811 / PRAIA / ACÇÃO DO OXFAM B / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'
 - B — 250 tonnes :

'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / CABO VERDE / MILHO / OXFAM B / 40812 / PRAIA / ACÇÃO DO OXFAM B / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'
 - C — 100 tonnes :

'DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEIA / REPUBLICA DOMINICANA / MAIZ / OXFAM B / 40813 / PUERTO PLATA / ACCIÓN DE OXFAM B / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Port of shipment :**

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne
18. **Supplier to send duplicate original invoice to :**
Messrs M. H. Schutz BV Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

ANNEX IV

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Burkina Faso
4. **Product to be mobilized :** fully milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 500 tonnes (1 450 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / BURKINA FASO / RIZ / OXFAM B / 40814 / OUAGADOUGOU VIA ABIDJAN / ACTION DE OXFAM B / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 15 April 1985
16. **Shipment period :** 10 May to 10 June 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 875/85

of 1 April 1985

on the supply of various consignments of cereals to the United Nations High
Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85
of 19 February 1985 laying down the implementing
rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 12 March 1985 the Commission of the
European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to
certain non-member countries and beneficiary organi-
zations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes
hereto shall implement the mobilization and supply
procedures in accordance with the provisions of Regu-
lation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid
down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

- 1. Programme :** 1985
- 2. Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
- 3. Place or country of destination :** Sudan
- 4. Product to be mobilized :** maize flour
- 5. Total quantity :** 5 000 tonnes (8 483 tonnes of cereals)
- 6. Number of lots :** two A : 2 500 tonnes
 B : 2 500 tonnes
- 7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
- 8. Method of mobilizing the product :** on the Community market
- 9. Characteristics of the goods :**
 - maize flour (11.01 E I) for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - moisture content : maximum 13 %
 - acidity : 0,6 % maximum
- 10. Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
**'MAIZE FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SUDAN / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT
SUDAN'**
- 11. Port of shipment :** a Community port
- 12. Delivery stage :** cif
- 13. Port of landing :** Port Sudan
- 14. Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
- 15. Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1985
- 16. Shipment period :** A : 1 to 20 May 1985
 B : 21 May to 20 June 1985
- 17. Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Sudan, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX IIa

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Sudan
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 4 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading RG1 7QW Berkshire (telex 848302)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SUDAN / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT
SUDAN'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Port Sudan
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 April 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Sudan, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	4 000	R. Hague & Son Ford Airfield Ford Arundel	Ford

ANNEX IIIa

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 7 500 tonnes
6. **Number of lots :** two
 - I: 5 000 tonnes
 - II: 2 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - I: 5 000 tonnes :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGA-
DISHU'
 - II: 2 500 tonnes :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION /
BERBERA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Mogadishu — Berbera
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Somalia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG IIIb — ANHANG IIIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIIb — ANNEX IIIb — ANNEXE IIIb — ALLEGATO IIIb — BIJLAGE IIIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	2 935	CZAV BA Wulfaertstraat 3 Goes	Goes
	2 018	Hoogland BV Botniaweg 6 Marrum	Marrum
	47	Algemeen Belang BA Nijverheidslaam 49-50 Musselkanaal	Musselkanaal
2	2 500	Algemeen Belang BA Nijverheidslaam 49-50 Musselkanaal	Musselkanaal

ANNEX IV

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 3 500 tonnes (4 795 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two
No 1 : 2 300 tonnes (Mogadishu)
No 2 : 1 200 tonnes (Berbera)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
YDAGEP, 5 Acharnon, 108 Athens, telex 221 734/35/36
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
No 1 : 2 300 tonnes :
'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGA-
DISHU'
No 2 : 1 200 tonnes :
'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION /
BERBERA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Mogadishu (2 300 tonnes) and Berbera (1 200 tonnes)
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 16 April 1985

16. **Shipment period** : 1 to 31 May 1985

17. **Security** : 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Somalia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.
-

ANNEX V

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** maize flour
5. **Total quantity :** 5 500 tonnes (9 322 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two
Lot 1 : 1 830 tonnes — Berbera / Lot 2 : 3 670 tonnes — Mogadishu
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - maize flour (11.01 E I) for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - moisture content : maximum 13 %
 - acidity : 0,6 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene of a minimum weight of 120 g
 - net weight on the bags : 50 kilograms
 - marking of the bags in letters at least 5 cm high :
Lot 1 :
'MAIZE FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION BERBERA'
Lot 2 :
'MAIZE FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION MOGA-
DISHU'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Lot 1 : Berbera / Lot 2 : Mogadishu
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** at 12 noon on 16 April 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Somalia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

COMMISSION DECISION No 876/85/ECSC

of 1 April 1985

amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first and second paragraphs of Article 95 thereof,

Whereas certain measures the Commission has taken relating to prices on the common market in steel will still be in force in 1985; whereas in addition the Commission has established by Decision No 234/84/ECSC ⁽¹⁾, as last amended by Decision No 470/85/ECSC ⁽²⁾, a system of quotas in order to balance supply and demand for certain iron and steel products; whereas the governments of certain third countries have assured the Commission of their cooperation in this respect; whereas by Decision No 527/78/ECSC ⁽³⁾, as last amended by Decision No 1478/84/ECSC ⁽⁴⁾, the Commission has withdrawn the right of Community undertakings to align on offers of certain iron and steel products originating in these third countries;

Whereas the arrangements made with certain countries have been extended to cover 1985; whereas

Decision No 527/78/ECSC must therefore be extended to 31 December 1985;

Having consulted the Consultative Committee, and with the unanimous assent of the Council,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Decision No 527/78/ECSC is hereby extended to 31 December 1985.
2. The Annex to Decision No 527/78/ECSC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 58, 26. 2. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 12.

ANNEX

The ban on alignment introduced by Decision No 527/78/ECSC covers the terms offered by undertakings situated in the following countries :

1. SOUTH KOREA

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature ⁽¹⁾ under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive ; 73.15 and 73.16 ; 73.15 except for the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd), and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

2. AUSTRALIA

as regards ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature ⁽¹⁾ under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive ; 73.15 and 73.16 ; 73.15 except for the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33, 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

3. BULGARIA

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ; 73.15 in the forms listed under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

4. CZECHOSLOVAKIA

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ; 73.15 in the forms listed under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

5. HUNGARY

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ; 73.15 in the forms listed under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

6. POLAND

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ; 73.15 in the forms listed under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

7. ROMANIA

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ; 73.15 in the forms listed under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

⁽¹⁾ OJ No L 320, 10. 12. 1984.

8. BRAZIL

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature⁽¹⁾ under heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive; 73.15 and 73.16; 73.15 except for the following subheadings: 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33, 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

9. SOUTH AFRICA

as regards ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16; 73.15 except for the following subheadings: 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33, 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

10. SWEDEN

as regards the iron and steel products subject to guidance prices, minimum prices and basic prices as referred to in the following Official Journals:

- OJ No L 370, 29. 12. 1982, p. 15 (guidance prices),
- OJ No L 373, 31. 12. 1983, p. 1 (minimum prices),
- OJ No L 321, 17. 11. 1982, p. 1 (basic prices),
- OJ No C 37, 11. 2. 1984, p. 3 (basic prices),
- as well as the products within subheadings 73.15 A VII b) 1 and 73.15 B VII b) 2 aa) of the Common Customs Tariff.

11. AUSTRIA

as regards the iron and steel products subject to guidance prices, minimum prices and basic prices as referred to in the following Official Journals:

- OJ No L 370, 29. 12. 1982, p. 15 (guidance prices),
- OJ No L 373, 31. 12. 1983, p. 1 (minimum prices),
- OJ No L 321, 17. 11. 1982, p. 1 (basic prices),
- OJ No C 37, 11. 2. 1984, p. 3 (basic prices),
- as well as the products within subheadings 73.15 A VII b) 1 and 73.15 B VII b) 2 aa) of the Common Customs Tariff.

12. FINLAND

as regards the iron and steel products subject to guidance prices, minimum prices and basic prices as referred to in the following Official Journals:

- OJ No L 370, 29. 12. 1982, p. 15 (guidance prices),
- OJ No L 373, 31. 12. 1983, p. 1 (minimum prices),
- OJ No L 321, 17. 11. 1982, p. 1 (basic prices),
- OJ No C 37, 11. 2. 1984, p. 3 (basic prices),
- as well as the products within subheadings 73.15 A VII b) 1 and 73.15 B VII b) 2 aa) of the Common Customs Tariff.

13. SPAIN

as regards ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.01, 73.06 and 73.13 inclusive, 73.15 and 73.16, except for the following subheadings: 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33, 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 877/85

of 1 April 1985

introducing a countervailing charge on apples originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1879/84
of 2 July 1984 fixing for the 1984/85 marketing year
the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for March 1985 at 48,45
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3110/83⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Polish apples, the entry price calculated
in this way has remained at least 0,6 ECU below the
reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 9,18 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to apples (subheading 08.06 A II
of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1985.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 3. 7. 1984, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 878/85

of 1 April 1985

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 270/85 of 31 January 1985 fixing for the 1985 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of March 1985 at 110,46 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3110/83⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative

markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 270/85;

Whereas, for Spanish cucumbers, the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 10,61 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P I of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1985.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1985, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁶⁾ JO No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ JO No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 879/85**of 1 April 1985****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 830/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 830/85 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 830/85 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 30. 3. 1985, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1985 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,4799 — 0,4799 0,4799 0,4799	— 56,68 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0,4799	56,68 —

COMMISSION REGULATION (EEC) No 880/85
of 1 April 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 863/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.
⁽⁴⁾ OJ No L 91, 30. 3. 1985, p. 95.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	47,99
	B. Raw sugar	41,80 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 881/85**of 1 April 1985****amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 746/85⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2742/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/85⁽⁶⁾, provides that the minimum price and the countervailing charge shall, after having been converted into national currency, be multiplied by a coefficient;

Whereas that multiplication is made to ensure that the minimum price expressed in national currencies should not lead to distortion of trade;

Whereas the conversion rate of the pound sterling has changed;

Whereas that fact could lead to distortion of trade; whereas to avoid that risk, the coefficient in force for the pound sterling should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The coefficient for the pound sterling referred to in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2742/82 is replaced by 0,997.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1985, p. 10.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 14. 10. 1982, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 30. 3. 1985, p. 59.

SUB-CONTRACTING TERMINOLOGY

Metal sector — Second edition

The main objective of this terminology is to promote sub-contracting at both national and international level by offering industry in general, and small firms in particular, a harmonized nomenclature enabling them to describe their sub-contracting activities in nine different languages.

It includes definitions of the categories of product, production machinery and main contractor's products with the equivalents in the other languages covered.

This terminology is a useful multilingual technical guide for sub-contractors and main contractors who wish to establish contact. It can also serve as a basic classification for any organization interested in a systematic catalogue of the sub-contracting sector.

The terminology is subdivided into four parts:

Part A: Nomenclature of sub-contract products

Part A is an eight-chapter catalogue of categories of product offered by sub-contractors which can be used to describe the products manufactured by a given sub-contractor and the degree of technical complexity which the sub-contractor can offer.

Part B: Nomenclature of operations and production machinery

This part, likewise divided into eight chapters, is a survey of operations and production machinery used in the sub-contracting sector. It gives some idea of the characteristics of the basic material used, the production methods available and the degree of precision which sub-contractors can offer.

Part C: Nomenclature of main contractor's products

This part is based on the Common Nomenclature of Industrial Products (NIPRO) published by the Statistical Office of the European Communities. It lists the products manufactured by main contractors and identifies the sectors in which a firm has carried out sub-contracting work in the past.

Part D: Company file card

The company file card sums up all the information given in Parts A, B and C in a readily intelligible form designed to allow a choice to be made of the sub-contractors best equipped to carry out a given order. What is more, it gives an idea of the sub-contractor's capabilities, production machinery and experience.

Languages: Danish, German, English, Greek, French, Italian, Dutch, Spanish and Portuguese.

ISBN 92-825-4271-8

Catalogue No: CB-40-84-125-9A-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 17,36 Bfrs 800 ESC 1 920 £ Irl 12,70 PTA 2 220
£ 10 \$ US 14.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

GUIDE TO THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

II/84

The Council is at the heart of the Community deliberative process.

This guide gives an outline of its structure, its powers and its method of functioning. Updated twice yearly, it provides readers with a list of the Representatives of the Governments of the Member States who regularly take part in Council meetings, a list of the members of the Permanent Representatives Committee, an organigram of the Permanent Representation of each Member State, and the structure of the General Secretariat of the Council. It also contains useful information on the Committees working within the Council, the joint Association and Cooperation Councils, the ACP-EEC Council of Ministers and the Representations of the ACP States to the Community.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

ISBN 92-824-0179-0

BX-41-84-733-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 \$ US 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg